

134724

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN PHONE				Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and deliver note no.				Delivery note no 2968848				Page 1			
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				1) Customer 1000911829				5) Supplier No. 0091024089		3) Delivery note LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA UJ		4) Dispatch date 03.07.2019			
10) Your sign 550003971201				11) Your Order No. 12.04.2018				15) additional data customer chub				14) Our Order-No. 24307870			
19) Shipping type truck collect. load				20) Incoterms 2010 Free Carrier				21) Packing type 10 PAL		22) Dispatch sign 23) Total weight kg gross 1.070,0 net 650,9		24) Receipt/unload-point			
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				26) Destination											
27) Pos 1				28) Bosch-Order-No. 0260.001.060				29) Description of delivery App elettron controllo;AT				30) Quantity 640		40) Receiver notes Qty. (is) +/- Notes	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089				2510261400 91024089		2510261400 91024089	
25102															

MA/ 2019016703

4. példány

1-15 und 21-22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21-22

1-15 továbbá 21-22 rovatokat a feladó által saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR).			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT				Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) LOGOTRANS KFT. 11-9751 Vép, Kassai u. 73. 36.			
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT				További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.07.03				A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Beigefügte Dokumente SAP-245454							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	
38		PAL		KFZ-Zubehör			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe	
						0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	
P.025442							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment				20 Különleges megállapodások Special agreements			
Bérméltó, freight paid, frei				Különleges megállapodások Special agreements KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)			
Bérméltó, freight to be paid, x							
21 Alapítva Established in Hatvan				24 Az áru átvétele, Kérel Goods received: Date on Gut empfangen: Datum auf			
2019.07.03. 2019.07.03.				7/3/2019 10 AUG 2019			
25 Velő Fahrzeug				26 Raksúly Useful load Nutzlast			
13682008-340 MTN515				30.			
27 WB208				30.			

verimica su qualità e quantità



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-006580 vom 03.07.2019



19-006580

Ludwigsburg, 03.07.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 09.07.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 03.07.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 2968848, 2980350, 2992473, 2968843	11 Anzahl der LM Nombre des colis 38	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 4.090	15 Umfang cbm
Summe: Total		38,00 COLLI		4.090,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		RECEPTE MAGGI S.p.A. Reception des marchandises le Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. 1-70026 MODUGNO 10.07.2019 Signature et timbre du destinataire Signature et timbre de destinataire "Inca su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604